

8]f_ '6]b[YbYf. ' : ØbZ'k Y]hYfY ' >U\ fY 'ZØf
< cZZbi b['i bX '<]`ZY 'VY]'a]gg]c '5 UW\ Yb

DZUffYf'8]f_ '6]b[YbYf'k i fXY 'YfbYi h'ni a 'DfÅg]XYbhYb 'j cb
a]gg]c '5 UW\ Yb 'VYfi ZYbž'i a ' [`cVU`Y '<]`Zgdfc `Y_hY 'i bX
6]Xi b['ni 'ZØfXYfb"

A]h'XYf'YfbYi hYb '9fbYbbi b['j cb'DZUffYf'8]f_ '6]b[YbYf'U`g
DfÅg]XYbh'XYg 'b hYfbUh]cbU`Yb '? Uh\c`]gW\ Yb 'A]gg]cbgk Yf_Yg
a]gg]c '5 UW\ Yb 'i bX'XYg'?]bXYfa]gg]cbgk Yf_Yg' 8]Y
GhYfbg]b[Yf 'k]fX 'Y]b 'k]W\h][Yf'GW\ f]hh]b 'XYf'i bhYfghØhni b[
[`cVU`Yf '<]`Zgdfc `Y_hY '[YgYhnh"'8]Y 'j cb'XYa 'j Uh]_Ub]gW\ Yb
8]_UghYf]i a 'ZØf'X]Y '9] Ub[Y`g]Yfi b['i bX'XYf'8Yi hgW\ Yb
6]gW\ cZg_c bZYfYbn '[YhfcZZYbY '9b hgW\ Y]Xi b['ZØf'Y]bY'nk Y]hY
5a hgnY]h'g][bU`]g]Yfh'J YfhfUi Yb ']b 'X]Y 'Ub[Zf]gh][Y 'J]g]cb 'i bX'XUg
9b[U[Ya Ybh'6]b[YbYfg"

8]Y 'F c ``Y 'j cb 'a]gg]c '5 UW\ Yb ']b 'Y]bYf
\ YfUi gZcfXYfbXYb '[`cVU`Yb '@U[Y

5i ZXYa ' >U\ fYgVYf]W\ h'&\$&' 'j cb 'a]gg]c '5 UW\ Yb 'k]fX'X]Y
VYY]bXfi W_YbXY'Gi a a Y'j cb '(- ž 'A]`]cbYb '9i fc '\Yfj cf[Y\cVYbž
X]Y 'ZØf'ØVYf'%"\$ \$\$ 'Dfc `Y_hY ']b 'a Y\ f'U`g) \$ '@ÅbXYfb 'VYfY]h[YghY``h
k i fXY"'8]Yg'i bhYfghfY]W\ h'X]Y 'F Y'Yj Un'XYf'c f[Ub]gUh]cbž
VYgcbXYfg']b '5bVYhfUW\ h'XYf'j]Y'Yb '? f]gYbž'a]h'XYbYb 'X]Y
A YbgW\ Yb 'k Y'hk Y]h'_cbZfcbh]Yfh'g]bX"'Dc`]h]gW\ Y 'bghUV]'hÅhž
'f]Y[Yž '< i b[Yf'gck]Y 'X]Y '5i gk]f_i b[Yb'XYg'? `]a Uk UbXY'g
VYhfYZZYb 'VYgcbXYfg'X]Y 'j Yf'Yhn`]W\ ghYb ' ; Ya Y]bgW\ UZhYb"

Gc `]XUf]hÅh'U`g'nYbhfU`Y '5i Z[UVY

DZUffYf'6]b[YbYf'VYhcbhž'k]Y 'k]W\h]['Yg']ghžXYb 'A YbgW\ Ybž'X]Y

cZh]b`]\fYf'<Y]a Uh'bi f'Xi fW`X]Y'?]fW`Y'<cZZbi b['gW`OdZYbž'b]W`h
]a 'Gh]W`ni ``UggYb'' 8]YgY'A YbgW`Yb'b]W`h]a 'Gh]W`ni ``UggYbž']gh
a]f'k]W`h][ž'Yf_`ÀfhY`Yf''`b`XYb`_ca a YbXYb`š\`fYb`k]fX`a]gg]c
5UW`Yb`X]Y`9bhgW`Y]Xi b[gj YfUbhk cfhi b[`ZØf`Dfc`Y`_hY`gh`Af`_Yf
XYb`_]fW`_]W`Yb`DUfhbYfb`]b`XYb`VYhfcZZYbYb`FY[]cbYb
ØVYf[YVYbž'i a `Y]b`Ø\`YfYg`A U» `Ub`@c`_U`]g]Yfi b[`i bX
9ZY`_hj]]h`h`ni `[Yk`À\`f`Y]ghYb"

6YXYi hi b[`XYf`6]`Xi b[`i bX`XYg 9b[U[Ya Ybhg

9]b`k Y]hYfYf`k]W`h][Yf`5gdY`_h]gh`XUg`9b[U[Ya Ybh`ZØf`6]`Xi b[
i bX`X]Y`FYW`hY`XYf'?]bXYfž`XUg`]a `: c`_i`g`XYg
?]bXYfa]gg]cbgk Yf`_Yg`_]Y[h`_a `j Yf[Ub[YbYb`š\`f`j YfZØ[hY`X]Y
Cf[Ub]gUh]cb`ØVYf`A]hY`_]b`<Ø\`Y`j cb`fi bX`+%`A]``cbYb`9i fcž'i a
Dfc`Y`_hY`]a `[`cVU`Yb`GØXYb`i bX`C ghYi fcdU`ni `i bhYfghØ`hnYb"
<]YfVY]`ghY`h`X]Y`J YfVYggYfi b[`XYf`6YX]b[i b[Yb`]b`XYb
6YfY]W`Yb`6]`Xi b[`i bX`; Ygi bX\`Y]h]a `J cfXYf[fi bX"

HfUX]h]cb`XYg`GhYfbg]b[Ybg`VYk U\`fYb

6]b[YbYf`\YVh`ni XYa `X]Y`6YXYi hi b[`XYg`GhYfbg]b[Ybg`\Yf] cfž
XUg`U`g`k Yfh] c``Yf`GW`Uhn`XYf`Cf[Ub]gUh]cb`VYhfUW`hY`h`k]fX``9g`]gh
b]W`h`bi f`Y]bY`HfUX]h]cbž`gcbXYfb`Ui W`_Y]b`5i gXfi W`_XYg
9b[U[Ya Ybhg`j cb`?]bXYfbž`ž [YbX`]W`Yb`i bX`9fk UW`gYbYbž`X]Y
g]W`_ZØf`VYbUW`hY]`][hY`?]bXYf`Y]bgYhnYb`` : Øf`i bg`[]`h`Ygž`X]YgY
HfUX]h]cb`ni `VYk U\`fYb` ž`gU[hY`Yf``8i fW`_[Yn]Y`hY`l bhYfghØ`hni b[
i bX`VY\`i hgUa Y`K Y]hYfYb`hk]W`_i b[`gc``Yb`X]Y`dcg]h]j Yb`9ZY`_hY
X]YgYf`5`_h]cb`Ub[Zf]gh][`g]W`Yf[YghY``h`k YfXYb"

6`]W`_]b`X]Y`Ni`_i bZh

8]Y`?ccdYfUh]cb`nk]gW`Yb`_a]gg]c`5UW`Yb`_i bX`XYa
?]bXYfa]gg]cbgk Yf`_` 8]Y`GhYfbg]b[Yf`_n]Y`h`XUfUi ZUVž`Y]bY
[YfYW`hYfY`i bX`Zf]YX`]W`YfY`K Y`h`ni `gW`UZZYb``9]b
6Yk i gghgY]bgk UbXY``]b`8Yi hgW`_UbX`]gh`VYbZU`g`b`Øh][ž'i a `X]Y
[`cVU`Y`Gc`]XUf]h`h`ni `ZØfXYfb`` J Yf`ÀbXYfi b[`]\`b`ni `Y]bYf

[YfYW hYfYb`i bX`Zf]YX`]WYfYb`K Y`hVfUi W`h`_cb`fYhY
Gc`]XUf]h`h ž`gc`XYf`Df`g]XYb`h"A]h`Y]bYf`_`UfYb`GhfUHY []Y`]b`XYb
ca a YbXYb`ZØbZ`š\`fYbž`]b``i`g]j Y`Y]bYf`k`Y]hYfYb`DfcZ`]Yfi b[
XYf`k`Y`h`_fW`]W`Yb`6`]Xi b[gUfVY]h`]b`8Yi hgW`UbXž`k`c``Yb`X]Y
VY]XYb`K`Yf`_Y`U`_hj` `XUni` `VY]hfU[Ybž`X]Y`<YfUi`gZcfXYfi b[Yb`]a
[`cVU`Yb`GØXYb`ni` `VYk`À`h][Yb`"

⊕g[YgUa`h`nY][h`X]Y`YfbYi`hY`6Yfi`Zi`b[`j`cb`8]f`_`6]b[YbYf`b]W`h`
bi`f`X]Y`?`cb]bi`]h`h`]b`XYf`:`Ø\`fi`b[`j`cb`a`]gg]c`5UW`Ybž`gcbXYfb
fYZY`_h]Yf`h`Ui`W`X`Yb`ni`bY\`a`YbXYb`6YXUfZ`Ub`Y]bYa` `ghUf`_Yb
9b[U[Ya`Ybh`ZØf`X]Y`A`YbgW`Ybž`X]Y`i`bhYf`Yi`hfYa`Yb`6YX]b[i`b[Yb
`YVYb``8]Y`_ca`a`YbXYb`š\`fY`j`YfgdfYW`Ybž`[Ydf`À[h`ni` `gY]b`j`cb
VYXYi`hYbXYb`⊕]h]Uh]j`Ybž`X]Y`gck`c\``c`_U``U`g`Ui`W`[`cVU``dcg]h]j`Y
J`Yf`ÀbXYfi`b[Yb`VYk`]f`_Yb`gc``Yb`"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY